

Verordnungs- und Verwaltungsblatt des Großherzogthums Luxemburg.

MÉMORIAL LÉGISLATIF ET ADMINISTRATIF DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG.

Akte der Verwaltung.

Actes administratifs.

B e s c h l u ß

die Vertheilung des gewöhnlichen Contingents des Großherzogthums aus der Miliz-Aushebung von 1844, betreffend.

(Nr. 1529. — 2981 von 1843. — 4. Abth.)

Luxemburg, am 13. Februar 1844.

Das Regierungskollegium des Großherzogthums,

Nach Einsicht des Beschlusses vom 24. Dezember v. J., wodurch Seine Majestät das gewöhnliche Contingent des Großherzogthums aus der Aushebung der National-Miliz des Großherzogthums von 1844 auf 114 Mann festgestellt haben;

Nach Einsicht des Verzeichnisses der Bevölkerung am 1sten Januar 1843, welche sich auf 177,295 Seelen beläuft;

In Erwägung, daß aus der für die Gemeinden in 1843 gehaltenen Rechnung hervorgeht, daß der Verlust sich auf 11,281 und der Gewinn sich auf 9732 belaufen hat;

ARRÊTÉ

concernant la répartition du Contingent ordinaire du Grand-Duché, dans la levée de la milice de 1844.

(N° 1529. — 2981. — 1843. — 4^{me} Div.)

Luxembourg, le 13 février 1844.

LE CONSEIL DE GOUVERNEMENT DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG ;

Vu l'arrêté du 24 décembre dernier, par lequel Sa Majesté a fixé 114 hommes le Contingent ordinaire du Grand-Duché dans la levée de la milice nationale de 1844;

Vu l'état de la population au 1^{er} janvier 1843, s'élevant à 177,295 âmes;

Attendu qu'il résulte du compte ouvert aux communes en 1843, que les pertes se sont élevées au chiffre de 11,281, et les gains à 9,732;

(178)

In Erwägung, daß die Bevölkerung von 177,295 Seelen, vermehrt um den Gewinn von 1843 und verringert um den Verlust desselben Jahres, 175,746 zum Ergebnisse hat, welches die Grundlage zur Vertheilung gibt;

B e s c h l e ß t :

Art. 1.

Das dem Großherzogthum aus der Aushebung der National-Miliz von 1844, zugetheilte gewöhnliche Contingent von 114 Mann, wird in der, in dem hiernächst folgenden Verzeichniß angegebenen Art vertheilt.

Attendu que la population de 177,295 âmes, augmentée des gains de 1843, et diminuée des pertes de la même année, donne pour résultat 175,746, forment la base de la répartition;

ARRÊTE :

ART. 1^{er}.

Le Contingent ordinaire de cent quatorze hommes imposé au Grand-Duché dans la levée de la milice nationale de 1844, est réparti de la manière indiquée au tableau suivant :

Militz-Kanton. — CANTON DE MILICE.	Gemeinden. — COMMUNES.	Bevöl- kerung am 1. Januar 1843. — Populati on au 1 ^{er} janv. 1843.	Verlust und Gewinn auf der Anhebung von 1843. — Perte et gain sur la levée de 1843.		Grundlage der Vertheilung von 1844. Base de la répartition de 1844.	Contingent der Gemeinden. Contingent des communes. Zahlen. Nombres.		Zahl der zu stellenden Mannschaften. Nombre d'hommes à fournir.	Berechnung für 1845. — Compte ou- vert pour 1845.	
			Verlust. Perte.	Gewinn. Gain.		Rolle. Ronds.	Brüche. Fraction- naires.		Verlust. —	Gewinn. — Gain.
Eich.	Eich.	4756	172	"	4584	2	1502	3	"	654
	Garnich.	924	"	295	1219	"	1219	1	"	371
	Junglinster.	2149	90	"	2059	1	518	1	"	518
	Kehlen.	3137	511	"	2826	1	1285	2	"	437
	Koerich.	1374	265	"	1109	"	1109	1	"	261
	Steinfort.	796	"	312	1108	"	1108	1	"	260
	Steinsel.	2078	153	"	1925	1	584	1	"	384
	TOTAL.	15214	991	607	14850	6	7125	10	"	
Esch-s.-l'Alzette	Bascharage.	1254	"	287	1541	1	"	1	"	"
	Bettembourg.	1177	"	54	1231	"	1231	1	"	385
	Dippach.	1504	"	25	1529	"	1529	1	"	481
	Dudelange.	1585	291	"	1294	"	1294	1	"	446
	Differdange.	2054	"	221	2275	1	734	1	"	734
	Esch-sur-l'Alzette.	2041	"	82	2123	1	582	1	"	582
	Kayl.	1521	231	"	1291	"	1291	1	"	443
	Monderkange.	1240	"	329	1569	1	28	1	"	28
	Petange.	979	120	"	859	"	859	1	"	11
	Reckange.	1422	124	"	1298	"	1298	1	"	450
Sanem.	1214	"	275	1489	"	1489	1	"	641	
TOTAL.	15792	766	1275	16299	4	10135	11	"		
Hesperange.	Bertrange.	2598	114	"	2284	1	743	1	"	745
	Clemency.	940	65	"	875	"	875	1	"	27
	Contern.	1501	"	10	1311	"	1311	1	"	463
	Frisange.	1306	305	"	1001	"	1001	1	"	153
	Hesperange.	1751	"	164	1915	1	374	1	"	374
	Hollerich.	2110	297	"	1813	1	272	1	"	272
	Mamer.	1511	"	244	1755	1	214	1	"	214

Militär-Kanton. — CANTON DE MILICE.	Gemeinden. — COMMUNES.	Bevölke- rung am 1. Januar 1843.	Verlust mit Gewinn auf der Aushebung von 1843.		Grundlage der Verteilung von 1844. Base de la répartition de 1844.	Contingent der Gemeinden. Contingent des communes.		Zahl der zu stellenden Mannschaften. Nombre d'hommes à fournir.	Berechnung für 1845.	
		Populatn au 1 ^{er} janv. 1843.	Perte et gain sur la levée de 1843.	Zahlen. Nombres.		Brüche.	Compte ou- vert pour 1845.			
			Verlust. Perte.	Gewinn. Gain.		Vollc. Ronds.	Fraction- naires. Brüche.		Verlust. —	Gewinn. —
Suite de Hesperange.										
	Roeser.	1322	"	137	1459	"	1459	1	"	611
	Sandweiler.	1307	345	"	962	"	962	1	"	114
	Schuttrange.	1019	"	285	1504	"	1504	1	"	456
	Weiler-la-Tour.	889	244	"	645	"	645	"	"	645
	TOTAL.	15854	1370	840	15324	4	9160	10	"	
Luxembourg.										
	Luxembourg.	10664	315	"	10349	6	1103	7	"	255
Mersch.										
	Berg.	521	"	243	764	"	764	"	"	764
	Bissen.	1204	93	"	1111	"	1111	1	"	263
	Boevange.	1234	"	287	1521	"	1521	1	"	673
	Fischbach.	966	37	"	929	"	929	1	"	81
	Heffingen.	1003	295	"	708	"	708	"	"	708
	Larochette.	1278	250	"	1028	"	1028	1	"	180
	Lintgen.	1308	551	"	977	"	977	1	"	129
	Lorentzweiler.	1435	88	"	1347	"	1347	1	"	499
	Mersch.	5032	"	20	5052	1	1511	2	"	663
	Nommern.	907	"	280	1187	"	1187	1	"	339
	Septfontaines.	1058	"	107	1165	"	1105	1	"	317
	Tuntingen.	986	505	"	681	"	681	"	"	681
	TOTAL.	14932	1599	937	14470	1	12929	10	"	
Echternach.										
	Beaufort.	1668	67	"	1601	1	60	1	"	60
	Bech.	1117	189	"	928	"	928	1	"	80
	Berdorf.	878	313	"	565	"	565	"	"	565
	Consdorff.	1879	"	1	1880	1	539	1	"	339
	Echternach.	3855	323	"	3532	2	450	2	"	450
	Mompach.	987	"	282	1269	"	1269	1	"	421

(18r)

Militz-Kanton. — CANTON DE MILICE.	Gemeinden. — COMMUNES.	Bevöl- kerung am 1. Januar 1843. Populati ⁿ au 1 ^{er} janv. 1843.	Verlust und Gewinn auf der Aushebung von 1843. Perte et gain sur la levée de 1843.		Grundlage der Verteilung von 1844. Base de la répartition de 1844.	Contingent der Gemeinden. Contingent des communes.		Zahl der zu stellenden Mannschaften. Nombre d'hommes à fournir.	Berechnung für 1845. Compte ou- vert pour 1845.	
			Verlust. Perle.	Gewinn. Gain.		Zahlen. Nombres.			Verlust. —	Gewinn. —
						Rollé. Ronds.	Brüche. Fraction- naires.			
Echternach.	Rospert.	1797	61	»	1736	1	195	1	»	195
	Waldbillig.	1454	42	»	1412	»	1412	1	»	564
	TOTAL.	15655	995	285	12925	5	5218	8	»	
Grevenmacher.	Betzdorf.	1535	64	»	1471	»	1471	1	»	625
	Biver.	909	»	220	1129	»	1129	1	»	281
	Flaxweiler.	2078	»	506	2584	1	843	2	5	»
	Grevenmacher.	2590	»	63	2653	1	1112	2	»	264
	Lenningen.	1534	»	142	1476	»	1476	1	»	628
	Manternach.	1471	»	159	1610	1	69	1	»	69
	Mertert.	1055	»	96	1151	»	1151	1	»	505
	Niederanwen.	2158	65	»	2095	1	554	1	»	554
	Rodenbourg.	826	»	56	882	»	882	1	»	54
TOTAL.	15956	127	1022	14851	4	8687	11	»		
Remich.	Bous.	1496	»	279	1775	1	254	1	»	254
	Burmerange.	816	109	»	707	»	707	»	»	707
	Dalheim.	1704	502	»	1402	»	1402	1	»	554
	Mondorf.	1587	548	»	1239	»	1239	1	»	391
	Remerschen.	1451	»	159	1610	1	69	1	»	69
	Remich.	2549	205	»	2144	1	605	1	»	605
	Stadtbredimus.	1296	225	»	1071	»	1071	1	»	225
	Wellenstein.	1777	»	119	1896	1	555	1	»	555
	Waldbredimus.	837	»	73	910	»	910	1	»	62
	Wormeldange.	2654	49	»	2655	1	1094	2	»	264
TOTAL.	15967	1208	650	15389	5	7684	10	»		

Wiltz-Kanton. — CANTON DE MILICE.	Gemeinden. — COMMUNES.	Bevöl- kerung am 1. Januar 1843. — Populat ⁿ an 1 ^{er} janv. 1843.	Verlust und Gewinn auf der Aushebung von 1843. — Perte et gain sur la levée de 1843.		Grundlage der Verteilung von 1844. Base de la répartition de 1844.	Contingent der Gemeinden. Contingent des communes.		Zahl der zu stellenden Mannschaften. Nombre d'hommes à fournir.	Berechnung für 1845. — Compte ou- vert pour 1845.	
			Verlust. Perte.	Gewinn. Gain.		Zahlen. Nombres.	Brüche. Fraction- naires.		Verlust. Perte.	Gewinn. Gain.
Diekirch.	Bastendorf.	1096	»	24	1120	»	1120	1	»	272
	Bettendorf.	1784	»	113	1897	1	356	1	»	356
	Bourscheid.	1759	»	199	1958	1	417	1	»	417
	Diekirch.	2396	159	»	2237	1	696	1	»	696
	Ermsdorf.	805	»	312	1117	»	1117	1	»	269
	Ettelbrück.	4045	»	2	4045	2	963	3	»	115
	Feulen.	2068	»	149	2217	1	676	1	»	676
	Medernach.	1044	»	168	1212	»	1212	1	»	364
	Reisdorf.	619	»	195	814	»	814	»	»	814
	TOTAL.	15614	159	1162	16617	6	7571	10	»	
Hosingen.	Asselborn.	1073	244	»	829	»	829	»	»	829
	Basbellain.	1254	211	»	1043	»	1043	1	»	195
	Clervaux.	1538	»	106	1644	1	103	1	»	103
	Consthum.	567	258	»	309	»	309	»	»	309
	Fouhren.	429	»	12	441	»	441	»	»	441
	Hachiville.	564	252	»	311	»	311	»	»	311
	Heinerscheid.	901	208	»	693	»	693	»	»	693
	Hoscheid.	705	173	»	532	»	532	»	»	532
	Hosingen.	1755	»	62	1817	1	276	1	»	276
	Munshausen.	897	256	»	641	»	641	»	»	641
	Putscheid.	1084	84	»	1000	»	1000	1	»	152
	Vianden.	1532	»	100	1632	1	91	1	»	91
	Weiswampach.	1247	»	290	1537	»	1537	1	»	689
TOTAL.	15546	1687	570	12429	3	7806	6			
Wiltz.	Alscheid.	511	»	282	793	»	793	»	»	793
	Beyange.	1126	169	»	957	»	957	1	»	109
	Boulaide.	1248	»	245	1493	»	1493	1	»	645

(183)

Wiltz-Kanton. — CANTON DE MILICE.	Gemeinden. — COMMUNES.	Bevöl- kerung am 1. Januar 1843. — Populat ⁿ au 1 ^{er} janv. 1843.	Verlust und Gewinn auf der Aushebung von 1843. — Perte et gain sur la levée de 1843.		Grundlage der Verteilung von 1844. Basis de la répartition de 1844.	Contingent der Gemeinden. Contingent des communes.		Zahlen. Nombres.		Zahl der zu stellenden Mannschaften. Nombre d'hommes à fournir.	Berechnung für 1845. — Compte ou- vert pour 1845.		
			Verlust. Perte.	Gewinn. Gain.		Vollc. Ronds.	Brüche. Fraction- naires.	Verlust.— Perte	Gewinn.— Gain				
Wiltz.	Esch-sur-la-Sûre.	706	59	»	647	»	647	»	»	»	»	647	
	Eschweiler.	850	»	25	875	»	875	1	»	»	»	25	
	Goesdorf.	1090	»	54	1144	»	1144	1	»	»	»	296	
	Harlange.	1145	239	»	904	»	904	1	»	»	»	56	
	Heiderscheid.	1724	»	278	2002	1	461	1	»	»	»	461	
	Mecher.	1123	239	»	884	»	884	1	»	»	»	56	
	Neunhausen.	492	54	»	458	»	458	»	»	»	»	458	
	Oberwampach.	987	235	»	752	»	752	»	»	»	»	752	
	Wiltz.	2869	104	»	2765	1	1224	2	»	»	»	»	376
	Witwerwiltz.	759	»	77	816	»	816	»	»	»	»	»	816
Winseler.	1047	»	171	1218	»	1218	1	»	»	»	»	570	
	TOTAL.	15655	1079	1150	15706	2	12624	10					
Redange.	Arsdorf.	757	»	202	959	»	959	1	»	»	»	111	
	Beckerich.	1572	»	1	1575	1	52	1	»	»	»	52	
	Bettborn.	1119	34	»	1085	»	1085	1	»	»	»	257	
	Bigonville.	707	59	»	648	»	648	»	»	»	»	648	
	Ell.	1073	»	87	1160	»	1160	1	»	»	»	312	
	Folschette.	1357	211	»	1146	»	1146	1	»	»	»	298	
	Grosbous.	761	»	241	1003	»	1003	1	»	»	»	155	
	Hobscheid.	1972	»	325	2297	1	756	1	»	»	»	756	
	Oberpallen.	344	»	35	377	»	377	»	»	»	»	377	
	Perlé.	1260	235	»	1025	»	1025	1	»	»	»	177	
	Redange.	1619	267	»	1352	»	1352	1	»	»	»	504	
	Saeul.	711	59	»	652	»	652	»	»	»	»	652	
	Useldange.	1303	320	»	983	»	983	1	»	»	»	155	
	Vichten.	681	»	59	740	»	740	»	»	»	»	740	
Wahl.	1230	»	329	1559	1	18	1	»	»	»	18		
	TOTAL.	16466	1185	1278	16559	3	11936	11					

(184)

Militz-Kanton. CANTON DE MILICE.	Bevöl- kerung am 1. Januar 1843. Populata au 1 ^{er} janv. 1843.	Verlust und Gewinn auf der Aushebung von 1843. Perte et gain sur la levée de 1843.		Grundlage der Verteilung von 1844. Base de la répartition de 1844.	Contingent der Gemeinden. Contingent des communes.		Zahl der zu leistenden Mannschaften. Nombre d'hommes à fournir.	Berechnung für 1845. Compte ou- vert pour 1845.	
		Verlust. Perte.	Gewinn. Gain.		Zahlen. Nombres.	Brüche. Fraction- naires.		Verlust. Perte.	Gewinn. Gain.

RECAPITULATION.

Eich.	15214	991	607	14830	5	7125	10
Esch-sur-l'Alzette.	15792	766	1273	16299	4	10155	11
Hesperange.	15854	1570	840	15524	4	9160	10
Luxembourg.	10604	315	"	10549	6	1103	7
Mersch.	14932	1599	937	14470	1	12929	10
Echternach.	15635	995	285	12923	5	5218	8
Grevenmacher.	15956	127	1022	14851	4	8687	11
Remich.	15967	1208	030	15389	5	7684	10
Diekirch.	15614	150	1162	16617	6	7571	10
Hosingen.	15546	1687	570	12429	3	7806	6
Wiltz.	15055	1079	1130	15706	2	12624	10
Redange.	10466	1185	1278	16559	5	11936	11
TOTAL GÉNÉRAL.	177295	11281	9732	175746	48	101778	114

Art. 2.

Gegenwärtiger Beschluß soll in beiden Sprachen gedruckt werden, in den Gemeinden des Großherzogthums angeschlagen, und in das Verordnungs- und Verwaltungsblatt eingerückt werden.

Das Regierungs-Collegium,
de la Fontaine, Präsident.
Simon, für den General-Secretär.

Art. 3.

Le présent arrêté sera imprimé dans les deux langues, affiché dans les communes du Grand-Duché, et inséré au Mémorial législatif et administratif.

Le Conseil de gouvernement,
DE LA FONTAINE, Président.
Simon, pour le Secrétaire-général.

(185)

B e s c h l u ß,

in Betreff der Feststellung des außergewöhnlichen Contingentes des Großherzogthums aus der Miliz-Aushebung von 1844.

(Nr. 1528. — 2981. — 1843. — 4te Abthl.)

Luxemburg, den 13. Februar 1844.

Das Regierungskollegium des Großherzogthums,

Nach Einsicht der Register der Ueberweisung der Contingente der Aushebungen der National-Miliz von 1840, 1841, 1842 und 1843;

Und der Gesetze über die National-Miliz;

In Erwägung, daß neun Milizmänner der benannten Aushebungen wegen Absterbens und Verabschiedung, und ein und dreißig wegen Abwesenheit oder Widerspenstigkeit, zu ersetzen sind;

Beschließt:

Art. 1.

Das außergewöhnliche Contingent des Großherzogthums aus der Aushebung der National-Miliz von 1844, ist auf vierzig Mann festgesetzt.

Art. 2.

Sie sollen, außer dem gewöhnlichen Contingente, durch die in folgendem Verzeichnisse bezeichneten Gemeinden, gestellt werden.

ARRÊTÉ

portant fixation du contingent extraordinaire du Grand-Duché, dans la levée de la milice de 1844.

(N° 1528. — 2981 de 1843. — 4^{me} Div.)

Luxembourg, le 13 février 1844.

LE CONSEIL DE GOUVERNEMENT DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG;

Vu les registres de remise des contingens des levées de la milice nationale de 1840, 1841, 1842 et 1843;

Et les lois sur la milice nationale;

Attendu que neuf miliciens desdites levées sont à remplacer pour cause de décès et de licenciement, et trente-un comme absens ou réfractaires;

ARRÊTE:

ART. 1^{er}.

Le Contingent extraordinaire du Grand-Duché de Luxembourg dans la levée de la milice nationale de 1844, est fixé à quarante hommes.

ART. 2.

Ils seront fournis en sus du contingent ordinaire par les communes désignées au tableau suivant:

Beilage zur Nr. 12.

Namen der Gemeinden. — NOMS des communes.	Verstorbene Milizmänner aus der Aushebung von — Miliciens décédés de la levée de				Verabschiedete Milizmänner aus der Aushebung von — Miliciens licenciés de la levée de				Widerspenstige aus der Aushebung von — Réfractaires de la levée de				Gesamts- Betrag nach Gemeinde — Total par commune.
	1840	1841	1842	1843	1840	1841	1842	1843	1840	1841	1842	1843	
	Dippach.	»	»	»	»	»	»	»	»	1	»	»	
Differdange.	»	»	»	»	»	»	»	»	1	»	»	»	1
Dudelange.	»	»	»	»	»	»	»	»	»	1	»	»	2
Id.	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	1	1
Mondercange.	»	»	»	»	»	»	»	»	1	»	»	»	1
Petange.	»	»	»	»	»	»	»	»	»	1	»	»	1
Bertrange.	»	»	»	1	»	»	»	»	»	»	»	»	1
Clemency.	»	»	»	»	»	»	»	»	1	»	»	»	1
Luxembourg.	»	»	»	»	»	»	»	»	3	»	»	»	4
Id.	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	1	»	4
Mersch.	»	»	»	»	»	»	»	»	1	»	»	»	4
Id.	»	»	»	»	»	»	»	»	»	2	»	»	4
Id.	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	1	»	1
Ermsdorf.	»	»	»	»	1	»	»	»	»	»	»	»	1
Asselborn.	»	»	»	»	1	»	»	»	»	»	»	»	1
Munshausen.	»	»	»	»	»	»	»	»	1	»	»	»	1
Harlange.	»	1	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	3
Id.	»	»	»	»	1	»	»	»	»	»	»	»	3
Id.	»	»	»	»	»	»	»	»	»	1	»	»	1
Neunhausen.	»	»	»	»	»	»	»	»	»	1	»	»	1
Beckerich.	»	»	»	»	»	»	»	»	»	1	»	»	1
Consdorf.	»	»	»	»	»	»	»	»	»	1	»	»	1
Echternach.	»	»	»	»	1	»	»	»	»	»	»	»	1
Mompach.	»	»	»	»	»	»	»	»	1	»	»	»	1
Biver.	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	1	»	1
Grevenmacher.	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	1
Lenningen.	»	»	»	»	1	»	»	»	»	»	»	»	1
Niederanven.	»	»	»	»	1	»	»	»	»	»	»	»	2
Id.	»	»	»	»	»	»	1	»	»	»	»	»	2

Bestimmung der Milizmänner des außergewöhnlichen Contingents.

DESTINATION DES MILICIENS DU CONTINGENT EXTRAORDINAIRE.

<i>Zur Ersetzung des Brosius, Joh., Widerspenstiger.</i>	<i>Pour remplacer Brosius, Jean, réfractaire.</i>
Id. Delberg, Peter, Id.	Id. Oelberg, Pierre, Id.
Id. Maringer, Andr., Id.	Id. Maringer, André, Id.
Id. Maringer, Joh., Id.	Id. Maringer, Jean, Id.
Id. Cruchten, Franz, Id.	Id. Cruchten, François, Id.
Id. Driger, Peter, Id.	Id. Origer, Pierre, Id.
Id. Andring, Michel, verstorben.	Id. Andring, Michel, décédé.
Id. Noerden, Louf., Widerspenstiger.	Id. Noerden, Toussaint, réfractaire.
Id. Kuborn, Johann, Id.	Id. Kuborn, Jean, Id.
Id. Kellen, Johann, Id.	Id. Kellen, Jean, Id.
Id. Vercolge, Joh., Id.	Id. Vercolgé, Jean, Id.
Id. Bessfort, Conrad, Id.	Id. Bessfort, Conrad, Id.
Id. Deloos, Anton, Id.	Id. Deloos, Antoine, Id.
Id. Birkel, Michel, Id.	Id. Birkel, Michel, Id.
Id. Nieves, Nicolas, Id.	Id. Nieves, Nicolas, Id.
Id. Thoma, Mathias, Id.	Id. Thoma, Mathias, Id.
Id. Dussman, Joh., befreit nach seiner Einverleibung.	Id. Dussman, Jean, exempté après son incorporation.
Id. Molitor, Heinrich, Id.	Id. Molitor, Henri, Id.
Id. Sterges, Peter, Widerspenstiger.	Id. Sterges, Pierre, réfractaire.
Id. Bertholet, Joh.-Lud., verstorben.	Id. Bertholet, Jean-Louis, décédé.
Id. Maillet, Nicolas, befreit nach seiner Einverleibung.	Id. Maillet, Nicolas, exempté après son incorporation.
Id. Wagner, Joseph, Widerspenstiger.	Id. Wagner, Joseph, réfractaire.
Id. Lux, Nicolas, Id.	Id. Lux, Nicolas, Id.
Id. Konrad, Joh.-Heint., Id.	Id. Konrad, Jean-Henri, Id.
Id. Roos, Johann, Id.	Id. Roos, Jean, Id.
Id. Zettinger, Nicolas, befreit nach seiner Einverleibung.	Id. Zettinger, Nicolas, exempté après son incorporation.
Id. Stors, Bernh., Widerspenstiger.	Id. Stors, Bernard, réfractaire.
Id. Schwarz, Peter, Id.	Id. Schwarz, Pierre, Id.
Id. Philippe, Johann, Id.	Id. Philippe, Jean, Id.
Id. Hoop, Peter, befreit nach seiner Einverleibung.	Id. Hoop, Pierre, exempté après son incorporation.
Id. Huberty, Joh., befreit als Verheiratheter.	Id. Huberty, Jean, exempté comme marié.
Id. Theisen, Mathias, verabschiedet.	Id. Theisen, Mathias, licencié.

(189)

Bestimmung der Milizmänner des außergewöhnlichen Contingents.

DESTINATION DES MILICIENS DU CONTINGENT EXTRAORDINAIRE.

zur Ersetzung des Weysen, Joh., Widerspenstiger.			Pour remplacer Weysen, Jean, réfractaire.		
Id.	Kiess, Valentin,	Id.	Id.	Kiess, Valentin,	Id.
Id.	Glod, Wilhelm,	Id.	Id.	Glod, Guillaume,	Id.
Id.	Krier, Mathias,	Id.	Id.	Krier, Mathias,	Id.
Id.	Greiveldinger, Peter,	Id.	Id.	Greiveldinger, Pierre,	Id.
Id.	Goergen, Johann,	Id.	Id.	Goergen, Jean,	Id.
Id.	Schmit, Mathias,	Id.	Id.	Schmit, Mathias,	Id.
Id.	Linden, Mathias,	Id.	Id.	Linden, Mathias,	Id.

Art. 3.

Gegenwärtiger Beschluß soll durch Einrückung in das Verordnungs- und Verwaltungsblatt bestimmt gemacht werden.

Das Regierungs-Collegium,
de La Fontaine, Präsident.
Simons, für den General-Sekretär.

ART. 3.

Le présent arrêté sera publié par insertion au Mémorial législatif et administratif.

Le Conseil de Gouvernement,
DE LA FONTAINE, Président.
SIMONS, pour le Secrétaire-général.

Einrückung in das Verordnungs- und Verwaltungsblatt, den 24. Februar 1844.

Für den General-Sekretär,
S i m o n s.

Inséré au Mémorial législatif et administratif, le 24 février 1844.

Pour le Secrétaire-général,
S I M O N S.

(190)

Bekanntmachung

in Betreff der Eröffnung der ersten ordentlichen Versammlung des Medicinal-Collegiums für 1844.

Luxemburg, den 14. Februar 1844.

Das Medicinal-Collegium wird seine erste allgemeine Versammlung am Montag, den 18. März d. J., eröffnen.

Die Candidaten, welche zu den Prüfungen als Aerzte, Chirurgen, Geburtshelfer, Hebammen, Thierärzte, Apotheker oder Droguisten zugelassen werden wollen, sind aufgefordert, ihre Zeugnisse wenigstens acht Tage vorher an das Regierungs-Collegium einzureichen, damit über ihre Zulassung, vor Eröffnung der Versammlung, verfügt werden kann.

Das Medicinal-Collegium,
Clasen, Präsident.
Durch das Collegium,
J. L. WÜRTH, Secretär.

(Nr. 1625. — 12 von 1844. — 1te Abth.)

Geschehen Behufs der Einrückung in das Verwaltungs- und Verwaltungsblatt.

Luxemburg, am 15. Februar 1844.

Der Gouverneur,
de la Fontaine.

AVIS

relatif à l'ouverture de la première assemblée ordinaire du Collège médical pour 1844.

Luxembourg, le 14 février 1844.

Le Collège médical ouvrira sa première assemblée générale le lundi, 18 mars prochain.

Les candidats qui désirent être admis aux examens comme médecins, chirurgiens, accoucheurs, sages-femmes, vétérinaires, pharmaciens ou droguistes, sont invités à transmettre leurs certificats au moins huit jours d'avance au Conseil de Gouvernement grand-ducal, afin qu'il puisse être statué sur leur admission avant l'ouverture de l'assemblée.

Le Collège médical,
CLASEN, président.
Par le Collège,
J. T. WÜRTH, secrétaire.

(N° 1625. — 12 de 1844. — 1^{re} Div.)

Vu pour être inséré au Mémorial législatif et administratif.

Luxembourg, le 15 février 1844.

Le Gouverneur du Grand-Duché,
DE LA FONTAINE.

(191)

Marktpreise. — 2te Hälfte des Monats Januar 1844.
MERCURIALES. — 2^e quinzaine du mois de Janvier 1844.

Bezeichnung der Lebensmittel. — NATURE DES DENRÉES.	Maasse und Gewichte. — POIDS ET MESURES.	Mittel-Preise der verkauften Lebensmittel auf den Märkten von — PRIX MOYENS des denrées vendues sur les marchés de					Mittel- Preise der gesamm- ten Märkte. — Prix moyens des marchés réunis.
		Luxembourg	Wiltz.	Eitelbruck.	Echternach.	Remich.	
		fl. ct.	fl. ct.	fl. ct.	fl. ct.	fl. ct.	
Weizen.—Froment.	Der Hectoliter.	7 62	" "	7 50	7 43	7 63½	7 54½
Mengkorn.—Météil	Id.	6 91	" "	6 85	6 61½	6 71½	6 77
Roggen.—Seigle.	Id.	6 04	5 61	6 05	5 67	6 61	5 99½
Gerste.—Orge.	Id.	4 82½	" "	5 20	4 53½	3 99	4 63½
Geschälte Gerste.—Orge mondée.	Id.	" "	" "	9 45	" "	4 59	7 02
Spelz.—Epeautre	Id.	" "	" "	" "	" "	3 99	3 99
Buchweizen.—Sarrasin. Id.	Id.	" "	4 54½	4 50	" "	2 07	3 70½
Hafer.—Avoine	Id.	2 26½	1 83	3 10	1 89	1 99	2 21½
Erbfen.—Pois.	Id.	4 19	" "	4 50	" "	4 25	4 31
Linfen.—Lentilles	Id.	" "	" "	7 30	" "	4 72½	6 01
Erdäpfel.—Pommes de terre	Id.	" "	" "	1 05	" "	1 22½	1 13½
Weizen-Mehl.—Farine de froment	Der Kilogramm.	" "	0 19	0 19	" "	0 16½	0 18
Mengkorn-Mehl.—Fa- rine de méteil.	Id.	" "	0 17	0 16	" "	0 13	0 15
Roggen-Mehl.—Farine de seigle.	Id.	" "	0 14	0 14	" "	0 12½	0 13½
Butter.—Beurre.	Id.	0 68	0 68½	0 75	0 84	0 66	0 72
Heu.—Foin	100 Kilogramm.	2 45½	" "	2 36	" "	2 36	2 39
Stroh.—Paille.	Id.	1 70	" "	1 34	" "	1 41½	1 48½
Buchenholz.—Bois de hêtre	Der Stere.	4 46	3 78	3 40	" "	4 25	3 97
Eichenholz.—Bois de chêne.	Id.	" "	" "	2 36	" "	3 30½	2 83

Zu Luxemburg, bei J. Camort, Buchdrucker.